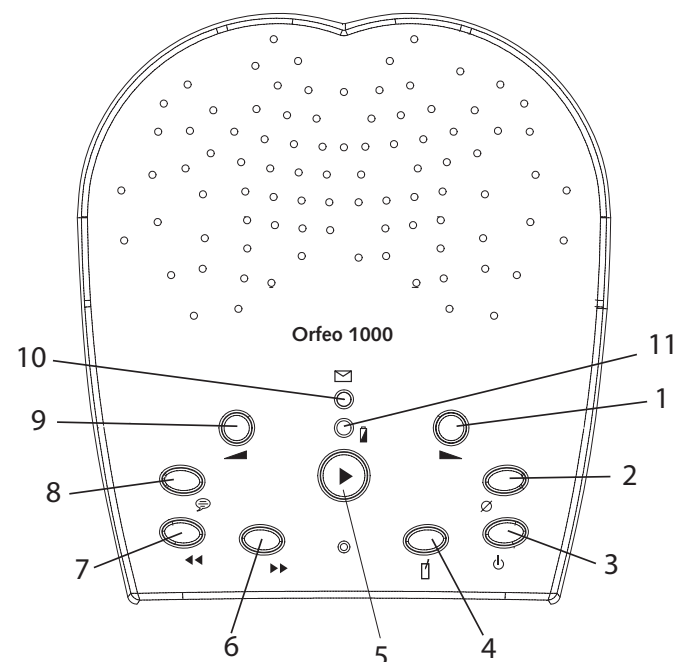


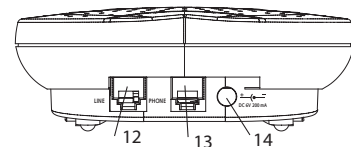
# ORFEO 1000



## Manuale dell'Utente Manual do Usuário Οδηγός Λειτουργίας

### ITALIANO

#### 1. Installazione



- Collegare un'estremità del cavo telefonico alla presa a muro della linea telefonica e l'altra estremità alla presa 12. Premere fino a udire un rumore di scatto.
- La presa 13 può essere utilizzata per il collegamento del telefono. È possibile utilizzare la stessa presa a muro per collegare il telefono in parallelo alla segreteria telefonica.
- Inserire la spina del trasformatore nella presa elettrica e l'altra estremità nella presa 14.

Per evitare la perdita di messaggi in caso di interruzione del corrente, è necessario inserire una batteria.

- Utilizzare un cacciavite per aprire il vano batterie.
- Inserire una batteria non ricaricabile da 9 V nell'apposito vano.
- Chiudere attentamente il vano batterie.

**Durante l'operazione di installazione delle batterie, la linea telefonica non deve essere collegata all'Orfeo 1000. Utilizzare unicamente il trasformatore fornito in dotazione all'apparecchio.**

**Quando il livello di carica della batteria si abbassa, il LED Batteria scarica inizia a lampeggiare**

#### 2. Pulsanti

1. Abbassa volume	7. Indietro
2. Cancellazione	8. Pulsante Messaggio in uscita
3. Segreteria On-Off / Stop	9. Alza volume
4. Promemoria	10. LED Nuovo messaggio
5. Play	11. LED Batteria scarica
6. Avanti / Impostazione ora	

#### 3. Impostazioni

##### 3.1. Registrazione di un messaggio in uscita (OGM)

Il messaggio OGM viene ascoltato dal chiamante quando la segreteria telefonica risponde alla chiamata.

- Premere e tenere premuto il pulsante OGM ☺
- Viene emesso un segnale acustico. Iniziare a dettare il messaggio in uscita.
- Rilasciare il pulsante OGM ☺ per terminare la registrazione
- Dopo un segnale acustico, l'apparecchio riproduce il messaggio registrato.
- Per riascoltare il proprio messaggio OGM, premere brevemente il pulsante OGM ☺.

**Se non è stato registrato alcun messaggio in uscita, viene utilizzato un messaggio OGM predefinito.**

##### 4.3. Lettura dei messaggi in entrata

Premere ► per ascoltare tutti i nuovi messaggi. Per ciascun messaggio, la voce interna annuncia la data e l'ora di registrazione del messaggio. Durante la lettura, è possibile:

- tornare all'inizio del messaggio corrente premendo una volta il pulsante Indietro ◀◀.
- tornare al messaggio precedente premendo e tenendo premuto il pulsante Indietro ◀◀ fino all'emissione di un segnale acustico.
- interrompere la lettura premendo il pulsante Stop ⏹.
- mettere in pausa la lettura premendo il pulsante Play ►. Premere nuovamente ► per riavviare la lettura.
- passare al messaggio successivo premendo il pulsante Avanti ►►.
- cancellare il messaggio corrente premendo il pulsante Cancella ☒.
- per alzare il volume, premere il pulsante Alza volume ▲; per abbassare il volume, premere il pulsante Abbassa volume ▼.

**Dopo aver ascoltato tutti i nuovi messaggi, premere il pulsante Play ► per ascoltare tutti i messaggi presenti in memoria.**

##### 4.4. Cancellazione di tutti i messaggi

- Una volta ascoltati tutti i messaggi, viene emesso un duplice segnale acustico.
- Premere e tenere premuto il pulsante Cancella ☒ fino all'emissione di un segnale acustico.

##### 4.5. Promemoria

Questo apparecchio permette di registrare un promemoria che può essere ascoltato successivamente. Il tempo massimo di registrazione per un promemoria è di 30 secondi.

- Per registrare un promemoria:
  - Premere e tenere premuto il pulsante Promemoria ⏸.
  - Iniziare la registrazione del promemoria dopo il segnale acustico
  - Rilasciare il pulsante Promemoria ⏸ per interrompere la registrazione.

- Per la lettura di un messaggio, premere brevemente il pulsante promemoria ⏸.

**Il promemoria non può essere cancellato, ma solo sovrascritto.**

**Nota: Il nuovo messaggio LED non indicherà che aura registrato un nuovo promemoria.**

##### 4.6. Memoria piena

Quando la memoria è piena, la segreteria risponde dopo 10 squilli, con 3 segnali acustici. Al termine di una pausa di 7 secondi, la linea viene scollegata. 1

#### 5. Funzionamento a distanza

La segreteria telefonica può essere messa in funzione da remoto utilizzando un telefono a toni (modalità di selezione toni DTMF).

##### a. Codice di sicurezza

Sulla parte inferiore dell'apparecchio è riportato un codice a 3 cifre. Questo codice è necessario per il funzionamento a distanza. Il codice di sicurezza non può essere modificato.

##### b. Attivazione a distanza

Se si è dimenticato di attivare Orfeo 1000, è possibile mettere in funzione l'apparecchio da remoto.

- Chiamare la propria segreteria: l'apparecchio si attiva dopo 10 squilli e avvia la lettura del messaggio OGM.
- A questo punto è possibile riagganciare. In questo modo Orfeo 1000 è stato attivato.

**Nota: L'apparecchio non può essere spinto da distanza.**

#### 3.2. Accensione e spegnimento della segreteria telefonica

- Premere il pulsante On/Off ⏻ per accendere la segreteria telefonica.
- Il LED Nuovo messaggio resterà acceso in modo fisso.
- Premere il pulsante On/Off ⏻ per spegnere la segreteria telefonica.

Anche se è spenta, la segreteria telefonica risponde automaticamente dopo 10 squilli per consentire l'attivazione remota (vedere 5, Funzionamento a distanza)

#### 3.3. Impostazione di data e ora

Una volta impostate, la data e l'ora vengono annunciate durante la lettura dei messaggi. Se non vengono impostate, la data e l'ora non vengono annunciate.

Per impostare la data e l'ora

- Premere e tenere premuto il pulsante Avanti ►►. L'apparecchio annuncia uno dopo l'altro i giorni della settimana.
- Rilasciare il pulsante Avanti ►► non appena viene pronunciato il giorno corretto.
- Premere il pulsante Indietro ◀◀ per impostare l'ora (formato 12 ore\*\*).
- Premere e tenere premuto il pulsante Avanti ►►, finché non viene annunciata l'ora corretta.
- Premere il pulsante Indietro ◀◀ per impostare i minuti.
- Premere e tenere premuto il pulsante Avanti ►► finché non vengono annunciati i minuti corretti
- Premere il pulsante Indietro ◀◀ per confermare. L'apparecchio annuncia PM per il pomeriggio\*\*.
- Premere il pulsante Avanti ►► per selezionare AM (mattino)\*\*.
- Premere il pulsante Indietro ◀◀ per confermare le impostazioni.
- Quindi, le impostazioni complete di data e ora vengono riproposte per conferma.

**Nota: Se non viene premuto nessun tasto entro 20 secondi, l'apparecchio torna in modalità stand-by.**

**(\*\* Solo per messaggi di avviso in inglese)**

#### 4. Funzionamento

##### 4.1. Numero di squilli (Toll saver)

Orfeo 1000 risponde dopo 4 squilli se non sono stati registrati nuovi messaggi e dopo 2 squilli se invece sono presenti nuovi messaggi. Se non sono presenti nuovi messaggi e si chiama la segreteria telefonica per controllare i messaggi da remoto (vedere 5, Funzionamento a distanza), è possibile riagganciare dopo il secondo squillo. In questo modo si è informati dell'assenza di nuovi messaggi senza il pagamento di nessuno scatto telefonico.

**Questa procedura è fissa e non può essere modificata.**

##### 4.2. Messaggi

Dopo che la segreteria ha risposto alla chiamata, il chiamante ascolta il messaggio in uscita registrato (OGM).

Quindi, dopo il segnale acustico, può registrare un messaggio.

La presenza di nuovi messaggi in segreteria viene segnalata immediatamente tramite il lampeggio del LED Messaggio.

**La registrazione viene interrotta quando l'apparecchio rileva una pausa di silenzio di almeno 7 secondi o quando si solleva il ricevitore di un telefono collegato in parallelo. Altrimenti, premere il tasto Stop ⏻ per terminare la registrazione.**

##### c. Attivazione del funzionamento a distanza

- Chiamare la propria segreteria telefonica
- La segreteria telefonica risponde alla chiamata, avvia la lettura del messaggio in uscita, seguita da un segnale acustico.
- Dopo il segnale acustico, digitare lentamente il Codice di sicurezza (riportato sull'etichetta nella parte inferiore dell'apparecchio)
- Viene emesso un breve segnale acustico per conferma.
- Inserire i codici seguenti per utilizzare la funzione desiderata

Funzione	Premere
Letture dei nuovi messaggi	1 e #
Letture di tutti i messaggi	2 e #
Cancellazione dei messaggi selezionati durante la lettura	3 e #
Ripetizione del messaggio durante la lettura	4 e #
Interruzione del messaggio durante la lettura	5 e #
Salto di un messaggio durante la lettura	6 e #
Monitoraggio ambiente	7 e #
Letture promemoria	8 e #
Registrazione promemoria	9 e #

Dopo aver ascoltato tutti i messaggi, premere entro 7 secondi 2# per riascoltare tutti i messaggi o 3# per cancellare tutti i messaggi.

##### 5.1. Registrazione promemoria

- Dopo aver digitato 9#, viene emesso un segnale acustico.
- Registrare il messaggio promemoria (max. 30 secondi).
- Terminata l'operazione, premere 5#

##### 5.2. Monitoraggio ambiente

Dopo aver digitato 7#, viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio consente di ascoltare tutti i rumori presenti nell'ambiente per una durata di 10 secondi. Al termine dei 10 secondi, è possibile premere nuovamente 7#.

#### 6. GARANZIA

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 36 mesi. La garanzia è valida unicamente presentando lo scontrino o la fattura originale che certifichino la data di acquisto e il tipo di apparecchio. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Topcom provvederà gratuitamente alle riparazioni di qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione o di materiale. In conformità agli obblighi di garanzia qui disposti, Topcom avrà la facoltà, a propria discrezione, di riparare o sostituire l'apparecchio difettoso. Qualsiasi reclamo in garanzia verrà invalidato in caso di interventi sull'apparecchio eseguiti dall'acquirente o da terzi non autorizzati. Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi non originali o di accessori non raccomandati da Topcom. La garanzia non copre i danni causati da fattori esterni, quali fulmini, acqua e incendio e non potrà essere applicata qualora i numeri di fabbricazione apposti sull'apparecchio siano stati modificati, rimossi o resi illeggibili.

Nota: In caso di restituzione dell'apparecchio, accertarsi di accludere il documento d'acquisto.

### DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium, declare that our product :

**Product name: UCOM**

**Model type: Orfeo 1000**

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

#### Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

Low Voltage Directive 73/23/EEC  
EMC Directive 89/336/EEC  
- EN 60950  
- EN 55022  
- EN 55024

Date: 23/10/2002.

Place: Heverlee, Belgium

Name: Geert Verheyden

Function: Technical Director

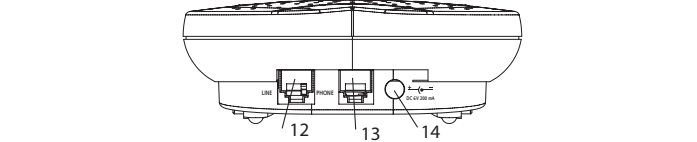
Signature:

European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920, Fax : +32 16 398939

# Orfeo 1000

## PORTUGUÊS

### 1. Instalação



- Ligue uma das extremidades da linha telefónica à tomada telefónica de parede e a outra extremidade ao conector 12. Assegure-se de que emite um som de clique.
- Um conector 13 pode ser utilizado para ligar o seu telefone. Pode também ligar o seu telefone à tomada telefónica existente em paralelo com o aparelho de atendimento de chamadas.
- Ligue uma das extremidades do adaptador à tomada eléctrica e a outra extremidade ao conector14.

Deverá também colocar uma pilha, para que as mensagens não sejam perdidas no caso de uma falha de corrente eléctrica.

- Utilize uma chave-de-fendas para abrir o compartimento das pilhas.
- Coloque uma pilha de 9V não-recargável no interior do compartimento das pilhas.
- Feche com cuidado o compartimento das pilhas.

***Ao colocar as pilhas, a linha telefónica deverá encontra-se desligada do Orfeo 1000. Nunca utilize um adaptador a não ser o adaptador fornecido juntamente com a unidade.***

***Quando a carga da bateria tiver um nível baixo, o LED indicador de Bateria Baixa se iluminará***

### 2. Botões

1.	Volume baixo	7.	Retroceder
2.	Eliminar	8.	Botão mensagem de saudação
3.	Responder Ligado(on)-Desligado (off) / Parar	9.	Volume alto
4.	Memo de voz	10.	LED de nova mensagem
5.	Escutar	11.	LED carga de bateria baixa
6.	Avançar / Regulação de hora		

### 3. Registos

#### 3.1. Gravar a mensagem de saudação (OGM= mensagem de saudação automática)

O OGM é a mensagem que será ouvida por um chamador quando o atendedor responde a uma chamada.

- Pressione e matenha pressionado o botão OGM 🗨
- Ouvir-se-á um bipe. Comece a gravar a sua mensagem de saudação.
- Solte o botão OGM 🗨 para finalizar gravação
- Depós um bipe, o seu aparelho permitir-lhe-á escutar a mensagem gravada.
- Para verificar novamente o OGM, pressione brevemente o botão OGM 🗨.

***Quando não houver nenhuma mensagem de saudação gravada, o OGM por defeito será utilizado.***



#### 4.3. Mensagens

Pressione ► para escutar todas as mensagens novas.

Para cada mensagem, a voz interna anuncia o Dia e Hora em que a mensagem foi gravada

Durante o processo de escuta, poderá:

- ir ao início da mensagem actual pressiona uma vez a tecla de retroceder ◀◀.
- passar à mensagem anterior pressiona e retendo pressionada a tecla de retroceder ◀◀ até que se oiça um bipe.
- parar de escutar pressiona o botão de parar (stop) ⏹.
- pausa na escuta pressiona o botão escutar (play) ►. Pressione ► para voltar a escutar novamente.
- passar à próxima mensagem pressiona o botão de avançar ►►.
- eliminar a mensagem actual pressiona eliminar ⌫.
- para aumentar o volume, pressione o botão de volume alto 🔊, para baixar o volume, pressione o botão de volume baixo 🔇.

***Depós ter ouvido as mensagens novas, pressione o botão escutar (play) ► para ouvir todas as mensagens guardadas.***

#### 4.4. Eliminar todas as mensagens

- Depós ter ouvido todas as mensagens ouvirá um biple duplo.
- Pressione e mentenh pressionado o botão eliminar ⌫ até que oiça um beep.

#### 4.5. Mensagens Memo de voz

Poderá gravar um Memo de voz que poderá ser detectado mais tarde. O tempo max. de gravação para um memo de voz é de 30 segundos.

- Para gravar um Memo de voz:
  - Pressionar e reter pressionado o botão Memo de voz 🗨 .
  - Gravar o seu Memo de voz após o bipe
  - Solte o botão Memo de voz 🗨 para parar a gravação.

- Para escutar novamente uma mensagem, pressione levemente.

***O Memo de voz não poderá ser eliminado, somente poderá ser rescrito.***

#### 4.6. Memória Cheia

Quando a memória estiver cheia a unidade atenderá despós 10 toques emitindo 3 bipes. Despós uma pausa de 7 segundos, o chamador sera desligado da linha.

### 5. Operação à distância

O atendedor de chamadas poderá ser controlado à distância por meio do telefone "tom-toque" (sistema de selecção tonalidades DTMF).

##### a. Código de Segurança

Na parte inferior da sua unidade encontra-se escrito um código de 3 dígitos. Este código é necessário para a operação à distância. Este código de Segurança não pode ser alterado.

##### b. Activação à distância

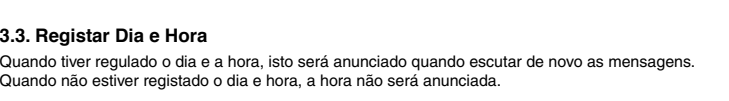
Se se esquecer de activar o Orfeo 1000, poderá ligar o à distância.

- Ligue para o seu aparelho, a unidade liga-se após 10 toques ouvrrir-se-à a mensagem OGM.
- Agora pode desligar . O orfeo 1000 encontra-se agora ligado.

#### 3.2. Ligar/Desligar Aparelho Atendedor de Chamadas

- Pressione o botão de Ligar/Desligar ⏻ para ligar o atendedor de chamadas.
- O LED de nova mensagem ilumina-se-á de modo continuo.
- Pressione o Ligar/Desligar ⏻ para ligar o atendedor de chamadas.

Mesmo que o atendedor de chamadas esteja desligado, este responde automaticamente despós 10 toques para possibilitar activação à distância (ver 5 Operação à distância)



#### 3.3. Registrar Dia e Hora

Quando tiver regulado o dia e a hora, isto será anunciado quando escutar de novo as mensagens. Quando não estiver registado o dia e hora, a hora não será anunciada.

Para registar a data e hora

- Pressione e metenha pressionado o botão de avançar ►► . A unidade efectuará um scroll (busca) através dos dias da semana.
- Solte o botão de avançar ►► quando ouvir o dia correcto.
- Pressione o botão retroceder ◀◀ para seleccionar a hora (12º formato \*\*)
- Pressione e mantenha pressionado o botão de avançar ►► , até que oiça a hora correcta.
- Pressione o botão de retroceder ◀◀ para seleccionar os minutos.
- Pressione e retenha pressionado o botão de avançar ►► , até que oiça os minutos correctos
- Pressione o botão de retroceder ◀◀ para confirmar. A unidade anunciará PM para indicar hora da tarde \*\*.
- Pressione o botão de avançar ►► para seleccionar AM para indicar hora de manhã do dia.\*\*
- Pressione o botão de retroceder ◀◀ para confirmar o registo.
- O dia completo e regulação de hora será então repetido para confirmação.

***Nota: Quando não for pressionada nenhuma tecla durante 20 segundos, as unidades voltam ao modo em espera (standby).***

***(\*\* So para prompt de voz em Inglês)***

## 4. Operação

#### 4.1. Número de toques (Tarifa inter-urbana Económica)

O orfeo 1000 atenderá a chamada despós 4 toques se não existem novas mensagens, e despós 2 toques se exitem novas mensagens. Para verificar as suas mensagens à distância (ver 4.6 Operação à distância), pode saber si tem mensagens . Quando o Orfeo 1000 atende a chamada despós 2 toques , você sabe que tem mensagens registradas.

***Os toques é fixo, e não pode ser alterado***

#### 4.2. Mensagens

Depós ter sido atendido a chamada, o chamador poderá ouvir a mensagem de saudação (OGM). Este poderá deixar uma mensagem despós o bipe.

Assim que existam novas mensagens se iluminará o LED de mensagens.

***A gravação será interrompida após 7 segundos de silêncio ou quando levante o auscultador de um telefone em paralelo. Alternativamente, pressione a tecla de parar (stop) ⏹ para parar a gravação.***



#### c. Para entrar em operação à distância

- Ligue para o seu aparelho.
- O atendedor de chamadas responde, escuta a mensagem de saudação
- Entra o Código de Segurança ( ver etiqueta na parte inferior da unidade)
- Ouvirá um bipe curto de confirmação.
- Vóce sabe agora activar efeitos quando Insira os códigos

Função	Pressione
Escutar novamente só mensagens novas	1 e #
Escutar novamente todas as mensagens	2 e #
Eliminar mensagem seleccionada durante o processo de escutar de novo	3 e #
Repetir mensagem durante o processo de escutar de novo	4 e #
Parar mensagem durante o processo de escutar de novo	5 e #
Ultrapassar uma mensagem durante o processo de escutar de novo	6 e #
Monitor de espaço	7 e #
Escutar Memo de voz	8 e #
Gravar Memo de voz	9 e #

Depós ter escutado todas as mensagens tem 7 segundos para pressionar 2# para escutar de novo todas as mensagens ou 3# para eliminar todas as mensagens.

#### 5.1. Gravar Memo de voz

- Depós ter inserido 9#, poderá ouvir um bipe.
- Grave a sua mensagem Memo de voz (max 30 segundos).
- Ao terminar pressione 5#

#### 5.2. Monitor de espaço

Depós ter inserido 7#, poderá ouvir um bipe. Poderá ouvri todos os sons dentro do espaço durante 10 segundos. Despós os 10 segundos poderá pressionar novamente 7#.

## 6. GARANTIA

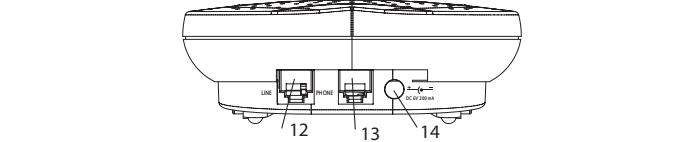
Este equipamento vem acompanhado de uma garantia de 36-meses. A garantia será honorada com a apresentação do recibo original de pagamento, sempre quando a data de compra e tipo de unidade se encontra neste indicado. Durante o periodo de garantia Topcom reparará sem custas adicionais qualquer defeito causada por defeitos materiais ou de fabricação. Topcom mentenh as obrigações da garantia reparando ou substituindo o equipamento defeituoso. A garantia ficará sem qualquer efeito quando tenha sido efectuado qualquer tipo de intervenção por parte do comprador ou terceiros. Danos ocasionados por um tratamento inexperiente ou um funcionamento erroneo do equipamento, assim como qualquer danos ocasionados pela utilização de peças não-originais ou acessórios não recomendados pela Topcom não se encontra coberto por esta garantia. A garantia não cobre danos ocasionados por factores externos, tais como descargas eléctrica atmosféricas, água e fogo, nem será aplicável quando os números da unidade tenham sido alterados, retirados our tornados ilegíveis.

***Nota: Não se esqueça de enviar o seu recibo de pagamento juntamente com o equipamento devolvido***

.

## ΕΠΠΝΙΚΑ

### 1. Εγκατάσταση



- Συνδέστε το ένα άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στην πρίζα του τηλεφώνου και το άλλο άκρο στην υποδοχή 12. Βεβαιωθείτε ότι ακούγεται ένας ήχος 'κλικ'.
- Η υποδοχή 13 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του τηλεφώνου σας.
- Επίσης, μπορείτε να συνδέσετε το τηλέφονό σας με την υπάρχουσα πρίζα παράλληλα με τον αυτόματο τηλεφωνητή.
- Συνδέστε το ένα άκρο του μετασχηματιστή στην πρίζα και το άλλο στην υποδοχή 14. Πρέπει να τοποθετηθεί μια μπαταρία που θα αποτρέπει την απώλεια των μηνυμάτων κατά τις διακοπές ρεύματος.
  - Χρησιμοποιήστε κατασαβίδι για να ανοίξετε την υποδοχή μπαταριών.
- Τοποθετήστε μια μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία 9V στην υποδοχή μπαταριών.
- Κλείστε προσεκτικά την υποδοχή μπαταριών.

***Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, η τηλεφωνική γραμμή πρέπει να είναι απουσνδεδεμένη από το Orfeo 1000.***

***Ποτέ μη χρησιμοποιείτε άλλο μετασχηματιστή από αυτόν που συνοδεύει τη συσκευή. Όταν εξασθενει η μπαταρία, αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED εξασθενημένης μπαταρίας***

### 2. Πλήκτρα

1.	Μείωση έντασης	7.	Μετακίνηση πίσω
2.	Διαγραφή	8.	Πλήκτρο εξερχόμενου μηνύματος
3.	Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση τηλεφωνητή / Διακοπή	9.	Αύξηση έντασης
4.	Υπενθύμιση	10.	Ενδεικτική λυχνία LED νέου μηνύματος
5.	Αναπαραγωγή	11.	Φωτεινή ένδειξη LED εξασθενημένης μπαταρίας
6.	Μετακίνηση εμπρός / Ρύθμιση ώρας		

### 3. Ρυθμίσεις

#### 3.1. Ηχογράφηση ενός εξερχόμενου μηνύματος (OGM)

Το εξερχόμενο μήνυμα είναι το μήνυμα που ακούει ένας καλών όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής απαντήσει την κλήση.

- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο OGM 🗨
- Ακούγεται ένας ήχος 'μπιπ'.
- Πείτε το εξερχόμενο μήνυμα σας.
- Αφήστε το πλήκτρο OGM 🗨 για να τερματίσετε την ηχογράφηση
- Η συσκευή αναπαράγει το ηχογραφημένο μήνυμα μετά από έναν ήχο 'μπιπ'.
- Για να ακούσετε το εξερχόμενο μήνυμα και πάλι, πιέστε για λίγο το πλήκτρο OGM 🗨.



#### 4.3. Αναπαραγωγή εισερχόμενων μηνυμάτων

Πιέστε ► για να αναπαράγετε όλα τα νέα μηνύματα.

Για κάθε μήνυμα, μια εσωτερική φωνή ανακοινώνει την ημέρα και ώρα ηχογράφησης του μηνύματος

Κατά την αναπαραγωγή, μπορείτε:

- να πάτε στην αρχή του τρέχοντος μηνύματος πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀.
- να πάτε στο προηγούμενο μήνυμα πιέζοντας και κρατώντας πεισμένο το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀ μέχρι τον ήχο 'μπιπ'.
- να διακόψετε την αναπαραγωγή πιέζοντας το πλήκτρο stop ⏹
- να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή πιέζοντας το πλήκτρο αναπαραγωγής . Πιέστε και πάλι [004] για να ξεκινήσετε και πάλι την αναπαραγωγή.
- να πάτε στο επόμενο μήνυμα πιέζοντας το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός
- να διαγράψετε το τρέχον μήνυμα πιέζοντας το πλήκτρο διαγραφής ⌫
- να αυξήσετε την ένταση, πιέστε το πλήκτρο αύξησης έντασης 🔊, ενώ για να μειώσετε την ένταση, πιέστε το πλήκτρο μείωσης έντασης.

***Αφού ακούσετε τα νέα μηνύματα, πιέστε το πλήκτρο αναπαραγωγής ► για να ακούσετε όλα τα αποθηκευμένα μηνύματα.***

#### 4.4. Διαγραφή όλων των μηνυμάτων

- Αφού ακούσετε όλα τα μηνύματα ακούγεται ένα διπλός ήχος 'μπιπ'.
- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο διαγραφής ⌫ μέχρι να ακούσετε έναν ήχο 'μπιπ'.

#### 4.5. Μηνύματα υπενθύμισης

Μπορείτε να ηχογραφήσετε μια υπενθύμιση που μπορείτε να ακούσετε αργότερα. Ο μέγιστος χρόνος ηχογράφησης μιας υπενθύμισης είναι 30 δευτερόλεπτα.

- Για να ηχογραφήσετε μια υπενθύμιση:

- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο υπενθύμισης 🗨
- Ηχογραφήστε την υπενθύμιση μετά τον ήχο 'μπιπ'
- Αφήστε το πλήκτρο υπενθύμισης 🗨 για να τερματίσετε την ηχογράφηση.

- Για να αναπαράγετε ένα μήνυμα, πιέστε για λίγο.

***Δεν είναι δυνατή η διαγραφή της υπενθύμισης, αλλά μόνο η αντικατάστασή της.***

#### 4.6. Πλήρης μνήμη

Όταν γεμίσει η μνήμη, η συσκευή απαντά μετά από 10 κουδουνίσματα με 3 ήχους 'μπιπ'. Μετά από μια παύση 7 δευτερολέπτων, η γραμμή απουσνδέεται.1

### 5. Τηλεχειρισμός

Είναι δυνατός ο τηλεχειρισμός του αυτόματου τηλεφωνητή μέσω ενός τονικού τηλεφώνου (σύστημα επιλογής τόνων DTMF).

##### a. Κωδικός ασφαλείας

Στο κάτω μέρος της συσκευής σας υπάρχει ένας 3ψήφιος κωδικός. Αυτός ο κωδικός είναι απαραίτητος για τον τηλεχειρισμό. Δεν είναι δυνατή η αλλαγή αυτού του κωδικού ασφαλείας.

##### b. Ενεργοποίηση με τηλεχειρισμό

Εάν ξεχάσετε να ενεργοποιήσετε το Orfeo 1000, μπορείτε να το ενεργοποιήσετε με τηλεχειρισμό.

- Καλέστε τον τηλεφωνητή σας, και η συσκευή θα ενεργοποιηθεί μετά από 10 κουδουνίσματα και θα ακούσετε το εξερχόμενο μήνυμα.
- Μπορείτε να κλείσετε τη γραμμή . Το orfeo 1000 έχει τώρα ενεργοποιηθεί.

***Εάν δεν ηχογραφήσετε εξερχόμενο μήνυμα, χρησιμοποιείται ένα προεπιλεγμένο.***

#### 3.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματου τηλεφωνητή

- Πιέστε το πλήκτρο on/off ⏻ για να ενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.
- Η ενδεικτική λυχνία LED νέου μηνύματος ανάβει συνεχία.
- Πιέστε το πλήκτρο on/off ⏻ για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.

Ακόμη και εάν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι απενεργοποιημένος, ενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 κουδουνίσματα για να επιτρέψει την ενεργοποίηση με τηλεχειρισμό (βλέπε ενότητα 5 Τηλεχειρισμός)

#### 3.3. Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας

Εάν ρυθμίσετε την ημέρα και ώρα, αυτή ανακοινώνεται κατά την αναπαραγωγή των μηνυμάτων.

Εάν δε ρυθμιστούν ημέρα και ώρα, δεν ανακοινώνονται.

Για να ρυθμίσετε την ημέρα και ώρα

- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός ►► . Η συσκευή μετακινείται ανάμεσα στις ημέρες της εβδομάδας.
- Αφήστε το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός ►► όταν ακουστεί η σωστή ημέρα.
- Πιέστε το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀ για να επιλέξετε την ώρα (12ωρη μορφή \*\*)
- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός ►► , μέχρι να ακούσετε τη σωστή ώρα.
- Πιέστε το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀ για να επιλέξετε τα λεπτά.
- Πιέστε και κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός ►► , μέχρι να ακούσετε τα σωστά λεπτά
- Πιέστε το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀ για επιβεβαίωση. Η συσκευή ανακοινώνει τη λέξη PM για τις απογευματινές ώρες \*\*.
- Πιέστε το πλήκτρο μετακίνησης εμπρός ►► για να επιλέξετε AM για πρωινές ώρες.\*\*
- Πιέστε το πλήκτρο μετακίνησης πίσω ◀◀ για επιβεβαίωση της ρύθμισης.
- Για επιβεβαίωση επαναλαμβάνεται ολόκληρη η ρύθμιση ημέρας και ώρας.

***Σημείωση: Εάν δεν πιέσετε κάποιο πλήκτρο για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή επανέρχεται σε κατάσταση αναμονής. (\*\* Μόνο για αναγγελία στα Αγγλικά)***

## 4. Λειτουργία

#### 4.1. Αριθμός κουδουνισμάτων (Λειτουργία εξοικονόμησης χρέωσης)

Το τηλεέφωνο orfeo 1000 απαντά μια κλήση μετά από 4 κουδουνίσματα εάν δεν υπάρχουν νέα μηνύματα, και μετά από 2 κουδουνίσματα εάν υπάρχουν νέα μηνύματα.

Εάν δεν υπάρχουν νέα μηνύματα και καλέσετε τον τηλεφωνητή σας για να ελέγξετε τα μηνύματά σας από απόσταση (βλέπε 5 Τηλεχειρισμός), μπορείτε να κατεβάσετε το ακουστικό μετά το 2ο κουδούνισμα.

Με αυτό τον τρόπο δεν πληρώνετε την κλήση και ξέρετε ότι δεν έχετε νέα μηνύματα. ***Η διαδικασία αυτή είναι μόνιμη και δεν αλλάζεται.***

#### 4.2. Μηνύματα

Μετά την απάντηση της κλήσης, ο καλών ακούει το εξερχόμενο μήνυμα σας (OGM). Μετά τον ήχο 'μπιπ' μπορεί να ηχογραφήσει ένα μήνυμα.

Αφού λάβετε κάποιο νέο μήνυμα, αρχίζει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία LED μηνύματος.

***Η ηχογράφηση του μηνύματος διακόπεται μετά από 7 δευτερόλεπτα σιωπής ή εάν σηκώσετε ένα παράλληλο τηλέφωνο.***

***Εάν όχι, πιέστε το πλήκτρο stop ⏹ για να διακόψετε την ηχογράφηση.***



	<b>c. Για να χρησιμοποιήσετε τον τηλεχειρισμό</b>	
- Καλέστε τον τηλεφωνητή σας.		
- Ο αυτόματος τηλεφωνητής απαντά την κλήση, και ακούγεται το εξερχόμενο μήνυμα και ένας ήχος 'μπιπ'.		
- Μετά τον ήχο 'μπιπ', πληκτρολογήστε αργά τον κωδικό ασφαλείας (βλέπε την ετικέτα στο κάτω μέρος της συσκευής)		
- Ακούγεται ένας σύντομος ήχος 'μπιπ' για επιβεβαίωση.		
- Εισάγετε τους επόμενους κωδικούς για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία που θέλετε		

Λειτουργία	Πιέστε
Αναπαραγωγή μόνο νέων μηνυμάτων	1 και#
Αναπαραγωγή όλων των μηνυμάτων	2 και #
Διαγραφή επιλεγμένων μηνύματος κατά την αναπαραγωγή	3 και #
Επανάληψη μηνύματος κατά την αναπαραγωγή	4 και #
Διακοπή μηνύματος κατά την αναπαραγωγή	5 και #
Παράλειψη μηνύματος κατά την αναπαραγωγή	6 και #
Παρακολούθηση δωματίου	7 και #
Αναπαραγωγή υπενθύμισης	8 και#
Ηχογράφηση υπενθύμισης	9 και #

Αφού ακούσετε όλα τα μηνύματα έχετε 7 δευτερόλεπτα να πιέσετε 2# για να αναπαράγετε και πάλι όλα τα μηνύματα ή 3# για να τα διαγράψετε.

#### 5.1. Ηχογράφηση υπενθύμισης

- Αφού εισάγετε 9#, ακούγεται ένας ήχος 'μπιπ'.
- Ηχογραφήστε το μήνυμα υπενθύμισης (μέγιστη διάρκεια 30 δευτερόλεπτα).
- Όταν τελειώσετε πιέστε 5#

#### 5.2. Παρακολούθηση δωματίου

Αφού εισάγετε 7#, ακούγεται ένας ήχος 'μπιπ'. Μπορείτε να ακούσετε όλους τους ήχους του δωματίου για 10 δευτερόλεπτα. Μετά από 10 δευτερόλεπτα μπορείτε να πιέσετε και πάλι 7#.

## 6. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από εγγύηση 36 μηνών.

Η εγγύηση ισχύει όταν συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς, υπό τον όρο ότι σε αυτή αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος της συσκευής. Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, η Topcom θα επισκευάσει δωρεάν οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από ελαττωματικά υλικά ή κατασκευή.

Υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Topcom είτε να επισκευάσει ή να ανταλλάξει την ελαττωματική συσκευή.

Η εγγύηση δεν καλύπτει σε περιπτώσεις επέμβασης από το χρήστη ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων τρίτων προσώπων.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμούς, ή από τη χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ που δε συνιστά η Topcom. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβες που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνούς, νερό και φωτιά, όπως και δεν ισχύει σε περιπτώσεις αλλοίωσης, διαγραφής ή παραποίησης του αριθμού σειράς της συσκευής.

***Σημείωση:***